关于注射新型冠状病毒疫苗

不预约是不可以注射疫苗的。 预防针全部都是免费的。

注射疫苗是自愿的。
要考虑清楚。

可以注射疫苗的人群	网上·电话 预约
有疾病的人群(*) 在1962.4.1 之前出生的人　　60岁以上	2021.7.14（周三） 开始可以预约
在 1982.4.1 之前出生的人　　40～59 岁	2021.7.21（周三） 开始可以预约
在2009.7.1 之前出生的人(**)　12～39岁	2021.7.28（周三） 开始可以预约

(*)　近期在就诊中的人群。 正在服药的人群。 → 请在近期就诊的医院预约注射。

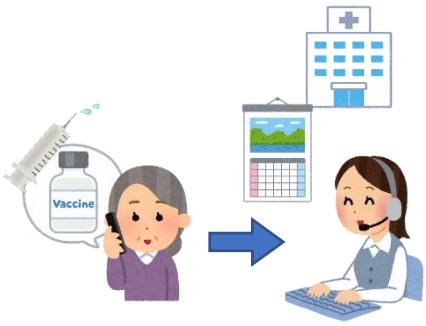
(**) 12 岁生日后的下一个月、 市役所会给你邮来关于注射疫苗的信件。疫苗注射会在 2022.2.28 结束。
收到信件以后、 网上或者打电话预约注射疫苗的日期。

网上或者打电话决定注射疫苗的日期。 注射疫苗分为两次。

＊ 网上决定注射疫苗的日期。(0:00a.m.～24:00p.m.)
用二维码可以预约。

＊ 给桑名的新冠呼叫中心打电话。

TEL:0120-755-105　　(9:30a.m.～18:00p.m.每天)



＊ 说你想去注射疫苗的医院的名字。
想要团体接种(很多人一起注射疫苗)的话这个时候要申报。
团体接种的地方有时候会有翻译(葡萄牙语、越南语、菲律宾语、西班牙语)。

＊ 预约注射疫苗的日期。

注射疫苗当天需要的东西。 一定不要忘记。

接种券

第二次
接种券

第一次
接种券

驾照 保险证、
外国人登录证

不要全部
其中的一个就可以。

健康保险证

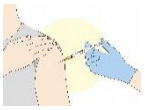
居留卡

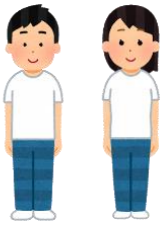
预约票

在给你邮去的信件里。
请提前填好。

外语的
予诊票

打预防针要穿宽松的衣服和带口罩





预约时间的提前十分钟到。

测量体温。

1，驾照、保险证、外国人登陆证
其中一个就可以。
2，请出示接种券。

接种券

咨询你的健康状况。
看你的予诊票。

打第一次的预防针。

休息 15～30 分钟。

网上或者打电话预约第二次注射

第二次是三周左右后。

打第二次的预防针。

休息 15～30 分钟。

副作用（也许会在注射后发生） 担心的人请打电话咨询。

胳膊痛

发烧

头痛

「桑名健康·医疗咨询电话 24」(每天)

TEL：0120-149-107(0:00a.m.～24:00p.m.)
三重外国人新冠疫苗咨询电话(周一～周五、周日)
TEL：080-3123-9173(9:00a.m.～05:00p.m.)

过敏反应
如果突然感觉身体不适。 请马上去医院。

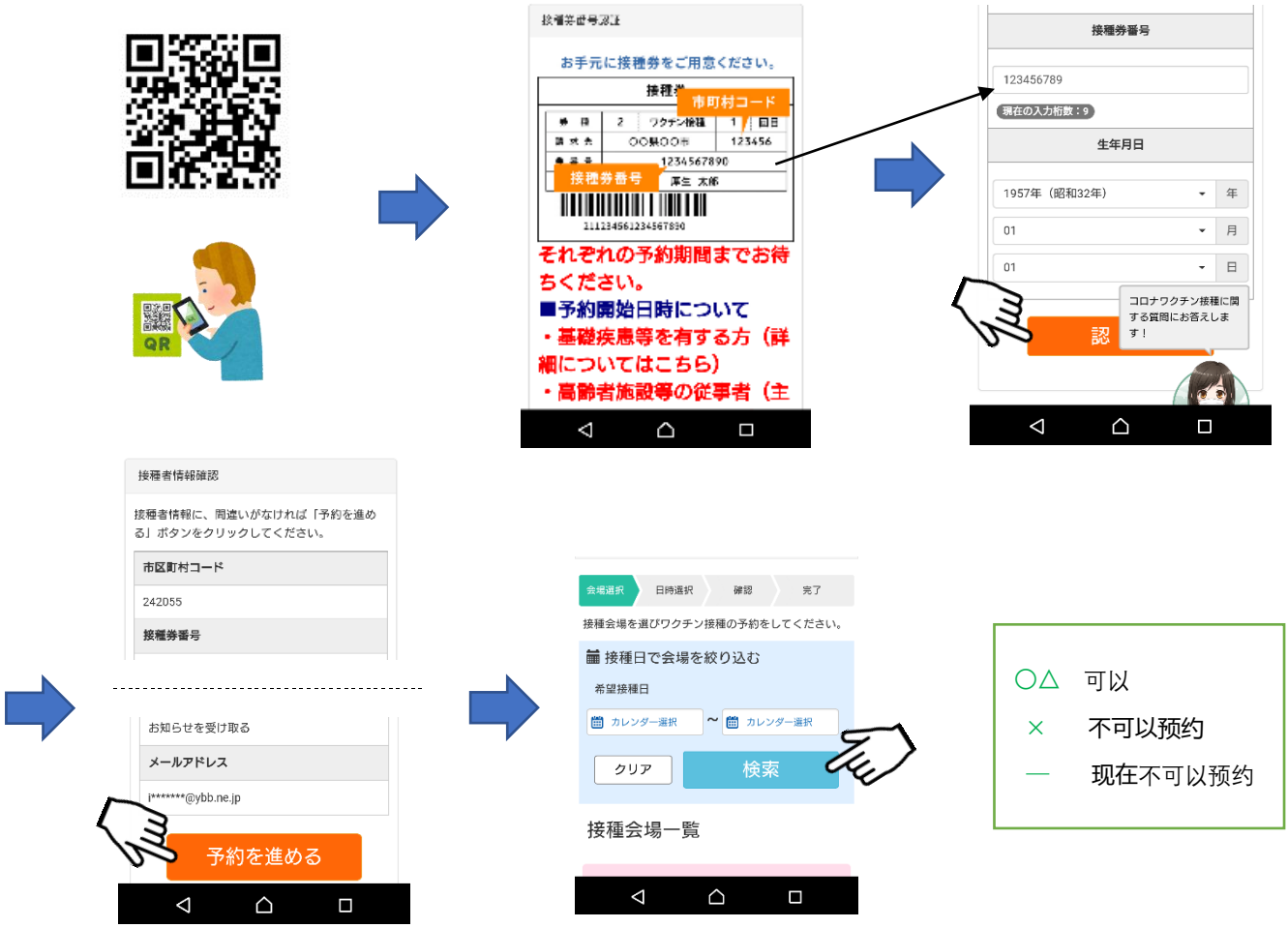
注射疫苗的场所

在桑名市居住的人、请在桑名市注射疫苗。
具体请选择想打预防针的地方「1、团体注射疫苗」 或者「2、医院」。

1. 团体接种(很多人一起接种的地方)的地方。

注射疫苗的地方	地址
NTN 桑名市民会馆 有翻译。 8/22、9/4、9/12、9/25 (葡萄牙语， 西班牙语， 中文， 比里约语)	中央町三丁目 20 番地
多度城市规划设施中心	多度町多度一丁目 1 番地 1
长岛地区市民中心	长岛町松岛 38 番地

预约注射疫苗



○△ 可以
× 不可以预约
— 现在不可以预约

2、平时生病后就诊的医院。

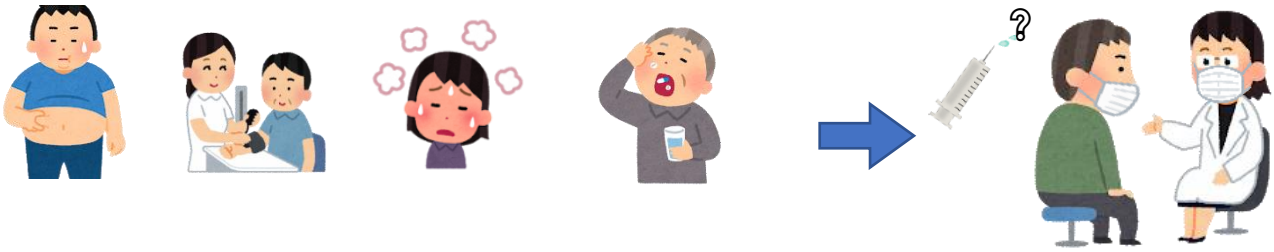
可以打预防针的医院

NO.	病院の名前	住所
1	青木記念病院	中央町5-7
2	桑名市総合医療センター	寿町3-11
3	桑名病院	京橋町30
4	もりえい病院	内堀28-1
5	ヨナハ総合病院	和泉8-264-3
6	青木内科	新西方2-82
7	ウェルネス医療クリニック	新西方3-218
8	坂井橋クリニック	星川1011-1
9	宮口内科循環器科	星見ヶ丘9-1021
10	伊賀町診療所	伊賀町55-2
11	いとう医院	中山町40
12	伊藤内科クリニック	赤尾1344-3
13	えば内科・循環器内科	大福437-1
14	大石内科クリニック	神成町2-57
15	おざわ整形外科	野田3-19-9
16	落合内科	西方1583-1
17	カトウ医院	有楽町14
18	久瀬クリニック	東方232
19	くろだファミリークリニック	福島850-5
20	桑名耳鼻咽喉科	桑名628-8
21	慶友整形外科	増田599-1
22	こまち内科クリニック	五反田2008-120
23	近藤小児科医院	星見ヶ丘3-203-1
24	佐藤内科	福島新町26
25	耳鼻咽喉科陽だまりクリニック	陽だまりの丘8-901
26	すがいクリニック	中央町1-17
27	はば内科ハートクリニック	西別所996

NO.	病院の名前	住所
28	田中クリニック	梅園通35-1
29	玉井医院	三ツ矢橋36-3
30	辻クリニック	明正通2-464
31	永田内科医院	西別所1200-312
32	中村内科	新屋敷146-2
33	ナナワ整形外科	大仲新田327-29
34	新山耳鼻咽喉科	益生町12
35	ひがし胃腸科外科	藤が丘9-109
36	陽だまりの丘なかむら内科	陽だまりの丘7-1510
37	古田医院	大仲新田327-2
38	ペルソナクリニック	福島850-3
39	ほしみ脳神経外科	星見ヶ丘7-305
40	まつだ小児科クリニック	藤が丘9-106
41	松岡医院	西別所302
42	三重県産業衛生協会 くわな健康クリニック	中央町3-23 桑名シティホテル2階
43	むねゆき内科クリニック	赤尾2032-1
44	もろおか内科クリニック	筒尾6-9-19
45	ゆあさ皮フ科	星見ヶ丘3-802-1
46	にいみ整形外科	赤尾2029
47	木村耳鼻いんこう科	星見ヶ丘9-202
48	安永内科ペインクリニック	安永1-825
49	大桑クリニック	多度町柚井132
50	山室内科	多度町小山1875
51	桑名クリニック	長島町横満蔵573
52	なかむら小児科内科	長島町出口248
53	森山クリニック	長島町松ケ島21

请注意！　有疾病的人群、正在服药中的人群

请预先咨询就诊中的医院。



このチラシは三重県新型コロナウイルス感染拡大防止啓発事業により、ASANTE　SANAが桑名市のお知らせを「やさしい日本語」に直しました。

みんなの日本語教室　ASANTE　SANA